
COOLING TANK

**Type SC70, SC100, SC200, SC300, SC600, SC1000,
SC1500**

MANUAL INSTRUCTIONS



CHLADICÍ TANK

Typy: SC70, SC100, SC200, SC300, SC600, SC1000, SC1500

NÁVOD K POUŽITÍ

1. OBSAH

1. OBSAH
2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
3. ODPOVĚDNOST
 - 3.1. Adresa a telefonní číslo zákaznického servisu a technické podpory
4. POPIS A ÚČEL POUŽITÍ
 - 4.1. Postupy používání chladicího tanku
 - 4.2. Hlavní komponenty
 - 4.3. Materiál chladicího tanku
5. TECHNICKÁ DATA
 - 5.1. Popis štítku
 - 5.2. Provozní podmínky
6. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ
 - 6.1. Nebezpečí na chladicím tanku
 - 6.2. Zakázané operace na chladicím tanku
7. INSTALAČNÍ POKYNY A PRVNÍ SPUŠTĚNÍ
 - 7.1. Minimální prostor pro instalaci chladicího tanku
 - 7.2. Transport a umístění chladicího tanku
 - 7.3. Běžný provoz
8. POKYNY PRO TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ
9. POKYNY PRO PRÁCI S CHLADICÍM TANKEM
 - 9.1. Nastavení teploty
10. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU
 - 10.1. Čištění chladicího tanku
 - 10.2. Roční údržba
 - 10.3. Předepsané materiály pro údržbu
 - 10.4. Pokyny pro opravy a servis
11. MOŽNÉ CHYBY A JEJICH ODSTRANĚNÍ
12. SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ
13. VYŘAZENÍ Z PROVOZU
14. ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ
15. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

2. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Následující bezpečnostní upozornění jsou určena k ochraně uživatele a zajištění dlouhé životnosti chladicího tanku. Personál zapojený do montáže, uvedení do provozu, údržby a kontroly by měl být obeznámen s těmito bezpečnostními upozorněními a pracovat v souladu s nimi. Před provedením jakýchkoli akcí si všimněte následujících bezpečnostních pravidel:

- Odpojte všechny pojistky na vstupu a výstupu
- Ujistěte se, že pojistka se znovu nezapne
- Pomocí měřicího přístroje zkontrolujte, že vstup a výstup jsou bez napětí
- Zkontrolujte uzemnění
- Zajistěte ochranu proti náhodnému kontaktu s jinými částmi, které jsou pod napětím

3. ODPOVĚDNOST

Pokud je chladicí tank provozován za nevhodných podmínek prostředí nebo je používán nesprávně (viz technická data), výrobce nemůže převzít odpovědnost za jeho správnou funkci. Preventivní opatření k zabránění poškození by měl zajistit uživatel. V případě, že dojde k jakékoli chybě, kontaktujte nás a poskytněte následující informace:

- Typ (Název)
- Sériové číslo
- Chyby
- Celkový provozní čas
- Podmínky prostředí (okolnosti)

3.1. Adresa a telefonní čísla zákaznického servisu a technické podpory:



Slovenia

Phone: +386 73057840

Fax: +386 73057831

E-mail: maleric@kms-inoxproizvodi.si

4. POPIS A ÚČEL POUŽITÍ

Chladicí tank je určen k chlazení vín a džusů. Nastavením požadované teploty můžeme zvolit teplotu kapaliny.

4.1. Postupy používání chladicího tanku

- Odstranění prachového krytu a plováku
- Naplnění tanku vínem nebo džusem
- Umístění plováku a prachového krytu
- Nastavení požadované teploty
- Chlazení

4.2. Hlavní komponenty

- Elektronický regulátor teploty
- Chladič
- Tank
- Prachový kryt
- Plovoucí kryt

4.3. Materiál chladicího tanku

Všechny komponenty, které přicházejí do styku s kapalinou, jsou vyrobeny z nerezové oceli W.Nr.1.4301.

5. TECHNICKÁ DATA

Tabulka 1: Technická data chladicích tanků

Typ tanku	Výška (m)	Průměr (m)	Hmotnost (kg)	Vstupní napětí, frekvence (V, Hz)	Jmenovitý proud (A)	Objem tanku (l)	Chladivo	Hmotnost chladiva (g)
SC 70	0.87	0.48	31	230V~, 50Hz	0,5	70	R134a	65
SC 100	1.1	0.48	44	230V~, 50Hz	0,5	100	R134a	65
SC 200	1.25	0.64	50	230V~, 50Hz	0,7	200	R134a	120
SC 300	1.5	0.72	70	230V~, 50Hz	0,9	300	R134a	190
SC 600	1.95	0.88	148	230V~, 50Hz	1,5	600	R502	480

Typ tanku	Výška (m)	Průměr (m)	Hmotnost (kg)	Vstupní napětí, frekvence (V, Hz)	Jmenovitý proud (A)	Objem tanku (l)	Chladivo	Hmotnost chladiva (g)
SC 1000	2.1	1.15	184	230V~, 50Hz	3,9	1000	R502	550
SC 1500	2.2	1.27	235	230V~, 50Hz	5,5	1500	R404a	770

5.1. Popis štítku



5.1. Popis štítku

Adresa výrobce je uvedena na horní části štítku. NAZIV PROIZVODA, slo (NÁZEV PRODUKTU):

- Řekněte nám, že se jedná o chladicí tank (HLADILNA POSODA, slo) Typ:
 - SC – 70, chladicí tank sedmdesát litrů,
 - SC – 100, chladicí tank sto litrů,
 - SC – 200, chladicí tank dvě stě litrů,
 - SC – 300, chladicí tank tři sta litrů,
 - SC – 600, chladicí tank šest set litrů,
 - SC – 1000, chladicí tank tisíc litrů,
 - SC – 1500, chladicí tank tisíc pět set litrů. PRIKLJUČNA NAPETOST, slo (vstupní napětí):
- Napětí elektrické sítě, ke které je chladicí tank připojen. NAZIVNI TOK, slo (jmenovitý proud): KLIMATSKI RAZRED, slo (klimatická třída):
- Klimatická třída, ve které je chladicí tank umístěn HLADILNO SREDSTVO (chladivo):
- Typ chladiva PROSTORNINA, slo (objem):
- Objem tanku SERIJSKA ŠTEVILKA, slo (sériové číslo):
- První číslo je číslo chladicího tanku v katalogu, které je vedeno výrobcem ve společnosti,
- Další tři čísla znamenají množství vyrobených chladicích tanků,
- Poslední dvě čísla znamenají rok výroby. VRSTA INOXA, slo (typ nerezové oceli):
- Číslo představuje nerezovou ocel W.Nr.1.4301. Niže výrobce prohlašuje, že výrobek splňuje požadavky nařízení o bezpečnosti strojů a je opatřen značkou shody.

5.2. Provozní podmínky

Při běžném použití je maximální okolní teplota +32°C, průměrná teplota za 24 hodin nesmí překročit +35°C. Minimální povolená okolní teplota je +16°C.

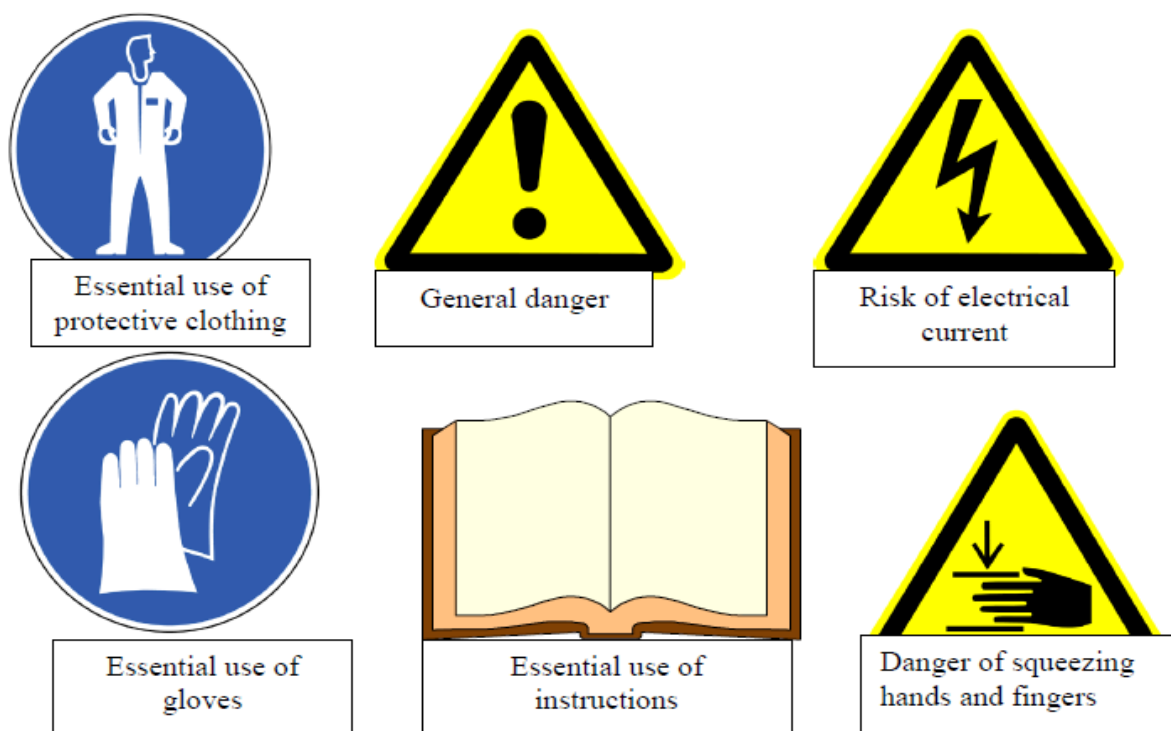
Vzduch musí být čistý, relativní vlhkost by neměla překročit 50% při max. teplotě +40°C. Vyšší vlhkost je povolena při nižší okolní teplotě (například 90% při +20°C).

Nadmořská výška instalace nesmí překročit 2000 metrů. Pro elektronické zařízení, které je používáno nad 1000 m, musíme zohlednit snížení dielektrické pevnosti a podmínky chlazení vzduchem.

6. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ

Pokud je chladicí tank správně připojen a pracujete v souladu s pokyny, není sám o sobě nebezpečný. Elektrické komponenty uvnitř chladicího tanku jsou chráněny před přístupem vody nebo prachu. Části pod napětím jsou chráněny proti kontaktu.

POUŽÍVEJTE POUZE BEZCHYBNÝ ELEKTRICKÝ KONEKTOR!



Essential use of protective clothing - Nezbytné použití ochranného oděvu

General danger - Obecné nebezpečí

Risk of electrical current - Nebezpečí elektrického proudu

Essential use of gloves - Základní použití rukavic

Essential use of instruction - Základní použití instrukcí

Danger of squeezing hands and fingers - Nebezpečí sevření rukou a prstů

UPOZORNĚNÍ: Za jakékoli zranění způsobené nesprávným použitím nese plnou odpovědnost uživatel.

Návod k použití chladicí nádrže

	PŘED INSTALACÍ A JAKÝMKOLI OPRAVAMI VNITŘKU CHLADICÍ NÁDRŽE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ A INSTALACI!
	ZAŘÍZENÍ JE NUTNÉ PŘIPOJIT V SOULADU S PLATNÝMI NÁRODNÍMI PŘEDPISY!
	PRO IMPLEMENTACI VE STAVU BEZ NAPĚTÍ JE NUTNÉ PŘIHOJENÍ!
	K ELEKTRICKÝM SOUČÁSTKÁM MUSÍ BÝT UMOŽNĚN VOLNÝ PŘÍSTUP PRO PŘÍPAD VYPNUTÍ, ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBY!
	CHLADICÍ NÁDRŽE JSOU K DISPOZICI PRO ŠIROKÉ POUŽITÍ!
	VŠECHNY KOVOVÉ ČÁSTI (TĚLA) MUSÍ BÝT UZEMNĚNY!
	JE NUTNÉ ZAJISTIT, ABY SE VODA NEDOSTALA K ČÁSTEM, KTERÉ JSOU POD NAPĚTÍM!

6.1. Nebezpečí na chladicím tanku

- Musíme používat bezchybné elektrické zařízení, aby nedošlo k průrazu proudu.

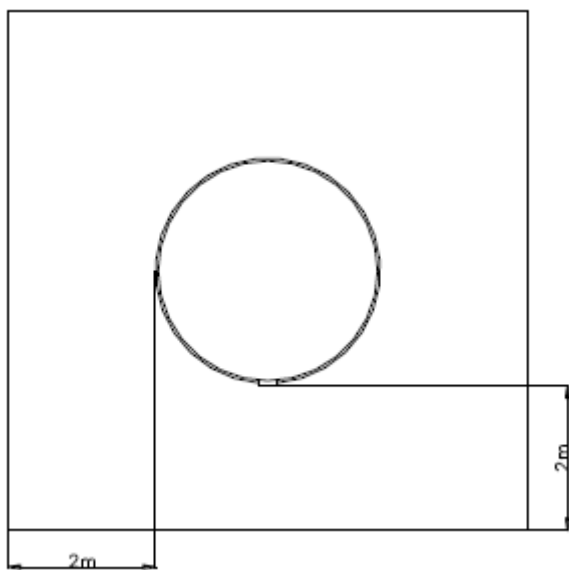
6.2. Zakázané operace na chladicím tanku

- Použití neoriginálních náhradních dílů,
- Použití chladicích tanků k jiným účelům, než pro které jsou určeny výrobcem,
- Servisování chladicích tanků neoprávněnými osobami,
- Jakékoli úpravy chladicího tanku.

7. INSTALAČNÍ POKYNY A PRVNÍ SPUŠTĚNÍ

7.1. Minimální prostor pro instalaci chladicího tanku

Chladicí tank musí být umístěn na rovném a pevném podkladu. Minimální prostor, ve kterém je chladicí tank umístěn, je 3 metry. Plocha podlahy potřebná pro instalaci chladicího tanku a pracovní prostor kolem něj je 2x2 metry. Pracovní prostor nesmí být zaplněn, podlahy by měly být hladké, suché a neklouzavé.



7.2. Transport a umístění chladicího tanku

Dodávané chladicí tanky jsou připraveny k použití. Chladicí tank je chráněn fólií, kterou je nutné před použitím odstranit. Před transportem musí být chladicí tank chráněn proti převrácení.

7.3. Běžný provoz

Před zahájením práce musí uživatel zkontrolovat, zda je chladicí tank v technicky dokonalém stavu. Musí věnovat pozornost elektrickým připojením. Používejte pouze správně fungující elektrický konektor.

8. POKYNY PRO TRANSPORT A SKLADOVÁNÍ

Před transportem musí být chladicí tank zabalen do fólie, kritická místa, kde je to vhodné, musí být chráněna kartonem. Nyní je připraven k naložení na nákladní vůz. Musí být přepravován ve svislé poloze. V případě potřeby nainstalujte paletu nebo dřevěnou základnu.

Povolená teplota během transportu a skladování je mezi -25°C a +55°C, zatímco po kratší dobu nepřesahující 24 hodin je povolena teplota až +70°C.

Chladicí tanky musí být připojeny v krátké době. V případě, že chladicí tank není připojen v krátké době, musí být skladován na suchém a větraném místě, při pokojové teplotě a ve svislé poloze!

9. POKYNY PRO PRÁCI S CHLADICÍM TANKEM

Chladicí tank je naplněn kapalinou, kterou chceme chladit (víno nebo džus). Množství kapaliny není důležité. Chladicí tank je zapnut hlavním vypínačem.

9.1. Nastavení teploty

Po zapnutí chladicího tanku hlavním vypínačem se na displeji zobrazí aktuální teplota v tanku. Stisknutím tlačítka SET se zobrazí teplota chlazení. Opětovným stisknutím tlačítka SET nebo po pěti sekundách se znovu zobrazí teplota tanku. Pokud tlačítko SET stiskneme déle než dvě sekundy, na displeji začne blikat °C. Nyní můžeme tlačítka UP a DOWN nastavit teplotu. Vybranou teplotu potvrdíme stisknutím tlačítka SET.



Picture 1: Thermostat

Obrázek 1: Termostat Tlačítko UP nahoru, Tlačítko DOWN dolů, Tlačítko SET nastavení.

10. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

10.1. Čištění chladicího tanku

Po použití musíme chladicí tank vyčistit. Nejprve odpojíme chladicí tank od elektřiny. Vnitřní část chladicího tanku vyčistíme vodním paprskem. Vnější část tanku vyčistíme mokrým hadříkem. Při čištění můžeme použít pouze tekutý čisticí prostředek na mytí nádobí. Poté tank otřeme suchým hadříkem a necháme uschnout. Stejný postup použijeme před opětovným použitím chladicího tanku.

UPOZORNĚNÍ: Vodní paprsek v žádném případě nesmí působit na termostat nebo do chladicích otvorů kompresoru!

10.2. Roční údržba

Chladicí tank skladujeme v suché a větrané místnosti, kde je chráněn proti případnému mechanickému poškození.

10.3. Předepsané materiály pro údržbu

- Tekutý čisticí prostředek na mytí nádobí,
- Čistá voda.

10.4. Pokyny pro (opravy a) servis

- Servisní a opravné práce mohou provádět pouze odpovídajícím způsobem kvalifikované a autorizované osoby. Odstraňování závad během záruční doby provádí výrobce, údržbu a opravy mimo záruční dobu může provádět výrobce nebo podle dohody s klientem.

• 11. MOŽNÉ CHYBY A JEJICH ODSTRANĚNÍ

- **Tabulka 2: Chyby, příčiny a jejich odstranění**

Typ chyby	Příčina chyby	Odstranění chyby
Při otáčení regulátorem nefunguje	- přerušovaný obvod	- zkontrolujte pojistky v elektrické skříni - zkontrolujte připojovací kabel
Chladicí kapalina není chladná	- nesprávně nastavená teplota - přerušovaný obvod	- znovu nastavte chladicí teplotu - zkontrolujte pojistky v elektrické skříni - zkontrolujte připojovací kabel